

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ



Սէնժիւնի բէշին	120
Սլիթ ալըր	60
Ենէլիք բոսթա իւճրէթի	30
Շէշիք բոսթա	80

Տէրճ իտիլճէք իւնաթ իշին այրը-
ճա բազարը օլունուր :
Հազէթայա միւթէալիք խուսուսաթ
իշին ԹՊՈՒԱՅԵԱՄԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 14 ՄԱՐՏ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԺԻՆԻ

Պատար վրաեթի տախիլնտէ քեային Համար գաղապար գայմադամ-
լըղը, Սէմալա գայմադամլըղնտան
միւնֆաթը Տափուտ Նիւազի էֆէն-
տիւն :

Հօրան սանճաղը մերքեղնտէ պու-
քերէ թէշէքըիւ իտէն պիտաեթ
մաճքէմէսի ճէղա տայիլէսի րիւս-
սէթի, Պէյրուլ վրաեթի մերքեղի
մուգալէլաթ մուհարըրիլիկնտէ
միւթալիտէմ՝ Մէհէմմէտ Էտիպ Է-
ֆէնտիւնէ թէֆիլի :

Տէրիսաաթէմ մաճքէմէյի իսթի-
նաֆ գալթ թէթէպէսինտէն Հիւսէ-
յին Վասֆի էֆէնտիւնէ րիւթպէյի
սալիսէ թէվէի :

Պէյրուլ վրաեթի ժանտարմա
ալայը իտարէ էմինի Մէհէմմէտ Էմիր
էֆէնտիւնէ թէպտիլէն Կիւնճիւ րիւթ-
պէտէն Մէհիտի Նիշանը զիյանը իճ-
սան պուրուլմուշ տուր :

ԹԱՋՄԻՆԱԹԸ ՀԱՐՊԻՆԷ

Լէվընթ Հէրըլտըն պէտաննա կէ-
րէ, Բուսիա թաղմիւնաթը հարպիւնէ-
սինէ վէ Բուսիա թէպաաթընա իթա-
սը լաղըմ՝ կէլէն թաղմիւնաթա տայիլը
Պապը Ալի իլէ Բուսիա հիւքիւմէթի
միւնաթընտա պաղը ճիւզի իսթիլա-
ֆաթ գուհուր իթմիլ տիւր : Շէյյէքի
Պապը Ալի, թաղմիւնաթը հարպիւնէ
հիսապաթընտա, «սէնէ» տիւնմէլէ,
մարտը րումի Վ տէն պաղապար, փե-
տըրվարըն Նիհաեթիլինի անլաեթը :
Բուսիա հիւքիւմէթի տէ, րումի յուն-
վար Վ տէն զեկտ. Նիհաեթիլինէ դա-
տար անլաեթը : Ձըգան սէնէնին պա-
գաեթաթը միգտարընը արթըրմադ-
լըղը, պու մէսէլէի մէյտանա գո-
եան իսէ, զալիպա Բուսիա տըր : Ձը-
գան սէնէ պաղապարըն՝ պարօն
Հիւրչտէն ալընաճադ մէպաղտան
թէսվիւնէսի, Պապը Ալի իլէ Բուսիա
սէֆարէթի արաթընտա գարարկիլը
օլմուշ կիպի կէօրիւնիւեթը : Շու հալ-
տէ, էկէր յունվարտան գեկտըմբե-
րէ գատար սէնէ հիսապ օլունուր ի-
սէ, պաղապար 250,000 իրաեա պա-
լիլ օլուն, լաղին մարտտան փետը-
վարա գատար հիսապ օլունուր իսէ,
յունվար վէ փետըվարտա թէէտի-
եաթ վուգու պուլուղու իլին, 80
պին իրա էքսիք հիսապ օլունուր :
Պապը Ալի, մէղքիւր թէէտիւնաթ՝
փետըվար 28տէ իսթիլաթ պուլան սէ-
նէնէ այիտ տիւր տիւեթը : Բուսիա սէ-
ֆարէթի տէ, յունվարը րումի Վ տէ
պաղապար օլան սէնէնէ այիտ օլուն-

ղունու իտաա իտիւեթը : Շիմտի
մատտէ շունտա տըր քի, Բուսիա,
պարօն Հիւրչին վիւրտիկի աղ չէտէն
250,000 իրաի օսմանի՝ մի, եօգա
175,000 իրա՝ մը ալաճադ տըր : Իշ-
թէ պիւրիւնի իսթիլաֆ պուլանտան
իպարէթ տիւր : Իքիւնիսինէ կէլինճէ,
պու տա բուլ մատտէսի տիւր : Շէյյէ-
քի Պապը Ալի, Բուսիա թէպաա-
թընը թաղմիւնաթընա մաճսուպէն,
պիւրիւնի տէֆա 50,000 իրա թէէ-
տիւնէ իթտիլիկնտէ, Բուսիա սէֆա-
րէթի, Նիշաննէ եիւզտէ եարըմ հի-
սապըյա մադպուղ սէնէտիւնէ բուլ
եարըլտըրաճադ էէրտէ, եարըլը 20
բարաղը պիւր բուլ եարըլտըրմըյ, վէ
պու Նիշաննէպըղա տիգըլաթ իտիլմէ-
տիլիկնտէն, Օսմանը պանգաթը, մէղ-
քիւր ֆարըր՝ վարիտաթը մէթրուքէ
իտարէսինէ էօտէմէնէ մէճպուր օլ-
մուշ տուր : Շիմտի պանգա, մէղքիւր
ֆարըլն իւստէսինի թալէպ իտի-
եթը, վէ 50,000 իրա թաղսթիլի ճէ-
տիտ եէտիւնտէ օլունուր հալտէ,
մադպուղ սէնէտիւնէ, Նիշաննէ մաթ-
լուպ օլան բուլ եարըլտըրըլմադսա,
մէպաղըր մէղպուրու թէպիւմ իթմէք
իւթէմէեթը իմիլ :

Իիւրաճ իտիլէն 233,439,390 զու-
րուշլուգ թաֆիւնէի տիւեթն թաճ-
վիլաթընտան պուրաճա վէ վիւա-
եաթմա սարֆ օլունմադ իւզրէ կէօն-
տէրիլէն թաճվիլաթ, 197,221,140
զուրուշլուգ օլուն, պուլանտան շիմտի-
նէ գատար 166,532,390 զուրուշլու-
ղունու իպթալ իտիլէրէք, իսաղինէ-
նէ վիւրուտ իթտիկի, վէ տէվայիլը վէ
վիւաեաթտա 30,688,350 զուրուշլու-
ղունու մէվճուտ իտուկի վէ վէղի-
նէյի մալսուսընտա մէվճուտ պուլու-
նան թաճվիլաթըն տալի 36,218,250
զուրուշլուգ իպարէթ պուլունուղու,
Մալիսէ մուհապաթըր աթիլէ ի-
տարէսինտէն վիւրուտ իտէն իսիւա-
սատան անլաղըմըյ տըր :

— Բարդա աղչամը, Ասմանիա սէ-
ֆարէթիսանէօնտէ պիւր սուարէ վէ-
րիլիպ, քեաթիլի սիւֆէրա վէ պա-
ղը Պէյրուլ միւթէպէրանը հաղըր
պուլունմուշլար տըր :

— Իթալիա սէֆիլի պարօն Պլան
վէ մատամաթը, ֆաթիլէաճա, կէ-
լէճէք բաղար կիւնիւ Բօմա վէ Բա-
րիսէ կիտէճէրէր տիւր : Սէֆիլի միւ-
մալիլ, պու պապտէ հիւքիւմէ-
թիւնտէն մէղղունիւնէթ ալըյ տըր :

— Անատուր շըմէնտըֆէր գուճ-
բանիսը, Իզմիրտէն Էնգարէնէ ինչա
օլունաճադ օլան շըմէնտըֆէր իսթ-
թընըն էմրի ինչաաթընը Վիթալիս
ինչաաթ շիւրքէթինէ թէվտի իթմիլ,
վէ պուլան տայիլ օլան մուգալէլէ-
նաճէնէ վաղը իմգա իտիլմիլ, վէ ին-

չաաթը մէղքիւրէնին 26 միւթն ֆը-
րանգա թէվտի իտիլտիկի մէրվի պու-
լունմուշ տուր :

— Շարք տէմիր եօլարընը իշէ-
աթիւ գուլթանիսարընը իտարէ մէճ-
լիսի աղաթընտան Մ. Լանի, ճուճա
իթմէսի աղչամը շէհրիմիլէ վաարը
օլմուշ տուր : Միւմալիլ, շիւրքէ-
թի մէղքիւրէնին մէմուրու մալսու-
սու սէֆաթըյա կէլմիլ օլուն, շիւր-
քէթին վէրիլ տայիլիսի սէֆաթըյա-
լա Տէրիսաաթէթտէ գալմաթ տա
միւթէմէլ տիւր :

— Մօնիթէթտէ կէօրիւմիլ տիւր :
Իւսկիւտարա սու կէթիւմէք իմ-
թիւնաղընը իսթիլհալ իլլէմիլ օլան
գաթըն քէֆալէթ աղչէսի մադալըն-
տա Նաֆաա Նիշաննէթի ճէլիլէսինէ
1500 իրա տէրօղիթօ իթտիկի, վէ
պու պապտէ լաղըմ կէլէն ինչա-
թիւն Պէլիլիպը պիւր գուլթանիս
թաթաֆընտան տէրիւհտէ իտիլէճէ-
լի իշտիլմիլ տիւր :

— Հաֆիթաա իքի տէֆա մէքեա-
թիլ վէ պիւր տէֆա էմանէթ վէ
Նիւմունէ գապուլ վէ թաաթի օլ-
ունմադ իւզրէ, Գալի-Սուլթանիէ
իլէ Էղինէ վէ Այլաճըր մէրքէլէրի
աթալընտա միւթէֆիլի սիւրիսի
բօսթաթը քիւշաթ օլունմուշ տուր :

— Էյիսաթ մուզիլլէրէտէն վէ սա-
պըղալը թաղըրնտան Պրուսալը
թիւթին Կարապիտ կէլէնէրտէ մէմ-
լէքէթինէ թարտ իտիլմիլ տիւր :

Մէրգուճ պու քէրէք էմալիլ վէճէ-
լէ իսաֆիլէն եինէ Տէրիսաաթէթտէ
ապտէթլէ, Գուճ-գաթու վէ ճիւս-
ընտա պիւր գալ սիւրգաթա ճիւրէթ
իլլէմիլ, վէ էվէլլէ կիւնէ պիւր սիւր-
գաթա թէսաաթի իտէճէլի բօլիսճէ
իսապէր ալընարադ, պու ֆիլիլինէ
մէյտան վէրիլմէքսիլի տէրտէսթ
իտիլտիկի վէ ֆաթաթ ըֆֆիլիլինէ
ֆիւրար իլլէտիկի իշտիլմիլ տիւր :

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Շարք տէմիր եօլարը իքրամիւնէի
թաճվիլաթ գուրասընը կէլէճէք տէ-
ֆաթի քէշիտէսի իշին պու կիւնտէն
իթիպարէն հէր կիւն ալաֆրանկա սա-
աթ 10 տան 3 պուլուղա գատար Գա-
լաթաա Պանգ Էմբէրիալ Օթթօման-
տա բրօմէս պիլէթլէրի ֆիւրուլթ ի-
տիլմէքտէ օլունուր իլան օլունուր :

Տէրիսաաթէթ 1 մարտ, 1889

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիս, 23 մարտ. - 110 Նիւմէթօ-
լու թօրքիտօ իսթիլաթիւ, Շէրպուր
գուրպիլտէ գարդ ու Նապէտիտ օլ-
մուշ տուր : 15 քիլի մաղրուգէն թէ-
լէֆ օլմուշլար տըր :

Լօնտրա, 23 մարտ. - Կլատսթըն
ֆըրգաթը թարաֆտարանընտան Մ.

Մաթէր, Կօրթօն տայիլէյի ինթի-
լապիւնէսինտէ մէճլիսի մէպուսան
աղալըղընա ինթիլապ իտիլմիլ, վէ
պու տէֆա իսթիլհալ օլունան էք-
սէրիւնէթ, էվէլլէր էքսէրիւնէթին
իքի միսլի Նիսպէթիլնտէ պուլունմուշ
տուր :

ՄԱԹԷՄ

Միւթէպէրանը միլլէթտէն Ան-
տոն էֆէնտի Եարմաճեան, միւտտէ-
թի մէտիտէտէն պէրու էսիւրֆի րաշ
օլունուր հալտէ, պու քէրէք թէրքի
հաեաթ իթմէլլէ, էվալաթըյա
գարընտալ վէ սայիլ միւթէալիլիգա-
թընը միւթաղրադը հիւզն ու քէ-
տէր իլլէմիլ, վէ պու կիւն, սաաթ
4 րատտէլէրիտէ ճէնաղէսի քէնտի
իսանէսինտէն գալտըրըլալ, Ս. Յով-
հան Ոսկեբերան քիլիսէսինէ վէ օ-
րատա էտիւնէյի րուհանիւնէ պատէլ
իլիֆա, մադպէրէյի մալսուսընտա
տէֆն իտիլմէք իւզրէ, գապըրիս-
թանա նաղ օլունմուշ տուր :

Ճէնաղէ ալալը՝ զանէթ մութան-
թան օլուն, էնտէն պէլէտիւնէ վէ
Բէթի գալապար, վէ արգատան չի-
շէք շէլէնէլլէրի հաթիլ քիմէլլէր վէ
րուհանի ալալ վէ իսայիլ էհալի եիւ-
րիւտիւրէրի հալտէ, ճատտէյի քէ-
պիւրտէն կէշիլիլմիլ, վէ պու ալալ-
տա միլլէթիլիլտէն վէ էմանիպտէն
բէք չօք միւթէպէր գէվաթ, էգճիւմ-
լէ Պանգը Օսմանի միւտիւր ճէնապ-
լէրիլլէ մէղքիւր Պանգաննէ վէ Բէ-
թի իտարէիսանէսինին վէ սայիլէ-
նին պիւլեիւր մէմուրիլին հաղըր պու-
լունմուշլար տըր :

Միւթէվէֆանըն դայաթընտան տօ-
լաեթ, գարընտալ վէ էվալաթըյա
սայիլ միւթէալիլիգաթընա թէսէլիլ-
եաթը սամէտանիւնի թէմէնի իլլէրիլ :

Քէզալիք միլլէթիլիլ միւթէպէր
ֆաթիլեալարընտան Գալաթեան իսիւ-
տապէրտի էֆէնտիլին հէմիլիլէյի
միւթէպէրմէլլէրի Թօրթիա Եալ-
տըղճեան, տիւշար օլունուր իսա-
թէլիլտէն աղաթէյի սէր իտէմէնէ-
րէք, թէսիլմիլ րուհ իլլէմէլլէ, աղ-
րապա վէ միւթէալիլիգաթընը տիւ-
շարըն էէյիս ու մաթէմ իլլէմիլ տիւր :
Միւթէվէֆիւնէնին ճէնաղէսի եարըն
սաաթ 3 1/2 տա Պէյրուլունտա Չուգուր-
չէշմէտ վաղը 16 Նիւմէթօլու իսանէ-
սինտէն գալտըրըլալ, Ս. Յովհան Ոս-
կեբերան քիլիսէսինէ նաղ իտիլէ-
ճէլի մուգալըրէր տիւր :

Միւթէվէֆիւնէնէ՝ էհլի իֆֆէթ ու
իսմէթ պիւր գատըն օլուն, դայաթը-
տան տօլաեթ ֆաթիլեա վէ միւթէալ-
իլիգաթը միւթէպէրմէսինէ թէսէլ-
իւեաթը սամէտանիւնի թէմէնի իլ-
լէրիլ :

լան, չըզան չարչենպիսի կիւնիւ Ա-
վսթրիա խարիճիկէ նազըրը գօնթ
Գալսօթի իւր կէօրիւնը տիւր Միւ-
շարիւն, Եւրոպայի Պէկրատտան Սօ-
ֆիանա կէլմէք իւրէ, Եւրոպայի ին-
քաւորը լծաւոր իթտիկի պիւնիւր
եօլճուլուղա պաշտեանադ իմիշ:

Բէթրէսպուրկոտան ալրնան խա-
պէլլէրէ նէզարէն, պիւր ըրվաեթէ
կէօրէ, Զարըն իրաւորէ մուճիպիւն-
ճէ, Գաղապ Սալիմի վէ ալիւնէսի
Սէվաթօրօրտա իսթիլիթադ իսթիւ-
ճէլլէր, վէ սօնրա Պաթուճա վէ ան-
աէն թիֆլիսէ կէօնտէրիլիպ, բօլիսին
նէզարէթի շէտիտէսի լծաւոր վազ
իսթիլլէրէր տիւր Տիկէր պիւր ըրվա-
եթէն նէզարէն, Սալիմի ալիւնէ-
սինտէն էքսէրիսի, մէմէքէթիլլէրէն
կէօնտէրիլիլլէր տիւր Տիկէրէրի տէ
Սէվաթօրօրտա իսթալ գըլլնաճապար
տըր: Արշիմանտրիթ Բախիսս վէ
տիկէր ընէզարէնի սէպիլլէրի լծաւ-
րիէն գըլլնմը տըր:

Տէլլի Նիոլզ զաղէթաւորնա թէհ-
րանտան աթիլտէրի լծէլլէրաֆնամէ
քէլիսէ գըլլնմը տըր: Իրան տէվ-
լէթի, էպիլլէրէ Բուսիա իլէ իսթի-
շարէ իթմէքսիլլին, պուլնտան պէօլլէ
տէմիւր եօլլարընա տալիւր հիշ պիւր իմ-
թիւնադ իթա իթմէքէնէ կիւնի լծէա-
հիւտ իլլէմիշ իմիշ: Եւրոպայի լծէ-
րի, պահըր Զաղէթէ աղան քեաֆ-
ֆէլլի նէհիլլէրտէ սէլլի սէֆէր հադ-
գըրը Բուսիարա իթա իթմէք ֆիւր-
ըլլնտէ իսէ տէ, Բուսիարան տիկէր
լծէլլիլլէրէն մուվաֆֆադաթ իթ-
մէքէնէ տըր: Միւշարիլլէր, ապրի-
օրթալարընտա, թէպըրիզ վէ թիֆ-

լիստէն կէնէրէք, էվրօքաեա կիտէ-
ճէք տիւր, վէ Բէթրէսպուրկ Պէկրին,
Բարիս վէ Լօնտրա շէհիլլէրիլլին զի-
եարէթ իթմէք նիւնէթիլլին տիւր:

Ալմանիա մէարիֆ վէ մէզահիպ նա-
զըրը Մ. Կօպէր ընէզարէնի տէվ-
լէթտէն ալտըլարը մաալարըն ար-
թըրլմամաւր էֆէքարընը իլթիլլաթ
լծէլլիլլէրտէն, վէ մալիլլէ նազըրը
Մ. Եօլլի ալթուլ մէքիլլէրէն լծէ-
մէթալլէք ուֆապըրա լծաւորիլլէն
գարըն օլտուլլուտան, միւսալլէր-
հիւսա իլէ բըլլնա տը Պիզմարգ պէլ-
նիստէ իլթիլլաթ մէվճուտ օլտուլ,
միւսալլէր շիւսիլլէրտէն իսթիլլաթ իսթ-
ճէլլէրի շալի օլտուլ տուր:

Մալիլլա տիւր քի, միւթէվէֆա բը-
րէնս Բօթուլլու ճէնաղէսի, հէնուզ
գաթիլլէն տէֆն իսթիլլէրիպ, Վիլլէ-
նաւա Գաթուլլէրիլլէրտէ մանաթըրը
մաալուլլուտան մալիլլէրտէ վազ ի
տիլլիլլէր, վէ խալպա, մէքըրէր ճէնա-
ղէսի կիտիպ կէօրմէլլէրիլլէր միւսա-
տէ օլտուլլու տուր: Իշպուլ միւսա-
տէտէն պիլիլլիլլէրտէ, խալպ իլէ
պէրապէր պիւր լծաւոր խըրադըլար
տալիլ կիւրէրէք, ճէնաղէսին իւզէ-
րիլլտէ պուլլուտան կիւրանպահա էշ-
եաւտան պաղըլարընը պիւր լծաւորիպ
սիւրգաթ իթմէքտէ օլտուլլարըն ան-
լաշըրլմաւր իւզէրիլլէր, պուլ ուլլուտ-
աւալլուղա խիլլաթ վիւրմէք իւզըրէ,
լծէտապիլլի լազըմէ իթմիլլապ գը-
լլնմը տըր:

Նաթուրիտէ քիլլիլլէրէ վաթ եադ-
մադաւա օլտուլլու, վէ Վէլլիլլի տա-
ղըլլա սալիլլա տաղըլարըն գար իլէ

գարըն պուլլուտան գլլարը, վէ պու-
նուլ միւլի, օն սէնէտէն պէրու կէօ-
րիլլմէմիշ իսթուկի, Բօթուտան եաղը-
մը տըր:

Լօնտրաւա իշի օլտուտան, եալաւա
ղաեթէր ուճուլ ֆիւնաթիլլէ իշ տէրիւհ-
տէ իսթիպ, քէնտիլլէրիլլէր տէ զաեթէթ
տուլ ֆիւնաթիլլէ իֆրաթ մէթէպէ
շալըլարըն Մուսէվի լծէրըլլէր, ա-
լիլլէն պիւր նիւմալիլլէր իսթա իթմիշ-
լէր տիւր: Եւրօլլէրի, Լօնտրաւըն
ֆապիլլ Մուսէվիլլէրիլլէր էքսէրիսի
լծէրըլլիլլէր մէշըրլլ օլտուլ, պուլլար-
տան 5-6 պիլլի շու արալըպ իշիլլ
օլտուլլու կիպի, պուլլուտան պիւր միւլի
տէ, հաֆթաւա եալըրը պիւր կիւն չա-
լըլարըլլարընտան, շէհիլլին խախաթ
պաշըրնա պիւր հէլլէթի մէպուսէ
կէօնտէրէրէք, սիւնալիլլաւա պիւր
տուլա իսթիպ, պուլ տուլա էսնաւընտա
պիւր վազ վիւրմէսիլլէր, վէ պուլ միւնա-
սիպէթիլլէ քէնտի չիւրեաեթիլլէրիլլէր
աղան իլլէմէսիլլէր ընէա իթմիշլէր
տիւր: Խախաթ պաշըր պուլ լծէլլիլլէր
գալպուլ իթմիշ, վէ լաթիլլէր նիւսա-
լիլլէրիլլէր իպաւթիլլէրտէ կիլլմէ-
լէրիլլտէ օրաւա պուլլուտանաղըլլ-
տան, մէրը ումար, ալալ իլէ Լօն-
տրաւըն ֆապիլլ մալիլլէրտէ աղի-
մէթիլլէր, պիւր լծաւոր նուլթըլար ի-
րաւա, վէ խախաթ պաշըր իլէ գէնիլլին
Մուսէվիլլէրի մուսալիլլէր իլլէմիշլէր
տիւր:

Պատէհուլ պուլ նիւմալիլլէրիլլէր սիւ-
քիլլէթիլլէր տաղըլլարըն տըր: Պու-
նուլա պէրապէր պիւր ուլլուտուլ-
լուգ վաթը օլտուլա իլլին, հիւ-
քիլլմէթէ լծէտապիլլի լազըմէ իթ-
թիլլապ գըլլնմը տըր:

ԻԼԱՆ

Մարտ 315տէն իթիպարէն, իւնը
ճէտիտէ տէկիլլէ, հէր կիւն, Տէրիսա-
տէթ իլէ Մաթըր-քէօլիւ արաւընտա,
աթիլտէթի լծաւոր ֆաթաթիլլէրէ եօլ-
ճուլարա մախաւա եէնի գաթարըլար իշ-
լէքէնէկի, Եւրօլլէր տէմիւր եօլլարը իսթ-
րէնի թանաֆընտան իւն օլտուլ:

ԳԱԹԱՐ 42 ԱՅԻՄԵԹ

Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ
Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ
Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ
Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ
Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ	Տէրիսաւտէթ

ԳԱԹԱՐ 41 ԱՅԻՄԵԹ

Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ
Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ
Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ
Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ
Մաթ	Տէրիսաւտէթ	Մաթ	Տէրիսաւտէթ

Իշիլլիլլէր գաթարըլար իսթիլլէր

ԻՇՊՈՒ ՆԱՍԻՀԱԹԸ ՍԵՀՀԻԵԹԻ

ՍԵՀՀԻԵԹԻ ՄԱՆԱՐԱ ՆԱԹ ՄԱՆԱՐԱ
Իլէ, 24 սաաթտա չօճուլարը պօղմա-
ճա, վէ հէր սիւնտէ օլան քիմէլլէրիլլ-
շիտտէթիլլէր վէ նէզլէլլէր էքսէրիլլէրի-
նի շիֆա իսթիլլէրիլլէրիլլէր: Պուլ մուսալի-
ճէ, երիլլի սէնէ մուսալիլլէրիլլէրիլլէր
իսթա իսթիլլէր, լծէսիլլէրիլլէր պիւրապիւր
օլտուլլու անլաշըլլէր, վէ բէք չօք մէմ-
լէթէթիլլէրտէ միւքաթաթըլար վէրիլլ-
տիկի կիպի, ճէմիլլէրիլլէր իլլմէթ թարա-
ֆընտան տալիլլէր մաղհարը լծաւոր օլ-
մուլ տուր:
Եւրօլլէր ումուլի տէրօրու Տէրիսա-
տէթտէ Գաթարըլար Գաթարէօլլաթ վազը
Տէլլիլլէր խախաթա 8 իլլմէթօլլու Ան-
թըրքօ Զարաւաթէթիլլէր նամալլէր տիւր:
Մուսալիլլէր իսթիլլէր ՍԵՀՀԻԵԹԻ ՄԱՆԱՐԱ
տըր:

րա, Սէն-Լուի ատաւընտա վազը քիլլիլլէր պիւր խախաթ
մուսալիլլէրիլլէր, գաթուտան կէնէնէրի էսնաւտէ, խախաթիլլէր
գաթուտան օլան գաթուտան,

— Սապալար խալի օլտուլ, միւսիւ Բօթէ, տիկէրէք
սէլլաթաւոր:

— Խալիլը սապալար օլտուլ, մաալաթ Պօթուան, տէլլի
Բօթէ ճէվապ վիւրի:

Պօթուան. — Էլի եօլճուլլուգ իթտիլլիլլէր մի, միւսիւ Բօթէ:
Բօթէ. — Մաալաթ Պօթուան, սիլլ, գաթուտան գաթուտա-
լըն իլլինտէ նէ՛ գաթար էլիլլի իսթիլլէր, պիլլ տէ օլ գաթար
էլի եօլճուլլուգ իթտիլլէր:

Պօթուան. — (Մէքըլլէր իֆաւտէտէն իլլալար մալլալլիլլէր
լիտէրէք.) Միւսիւ Բօթէ, զաթըրը լծէքար կէօրտիլլէրիլլէր
բէք մէմուտ օլտուլ: Փաթաթ սիլլի եօլճուլլուտան ալըգ-
տուլլուտա աֆիլ իսթիլլէր, շիւնքի եօլալարտա պիւր քիմէր վար
տըր քի, պէնտէն չօք զիւտտէ արըլու իլլէ սիլլի պէլլէմէք-
տէ տիւր:

Բօթէ. — Մաալաթ Պօթուան, պէնիլլաթ սիլլէր իֆա-
տէմ վար տըր: պուլ կիւնէ պալըրգ ալլընա չըքմադ իւզըրէ
պիւրիլլէրտէ սէօլ վիւրմիլլիլլէր տիւր: Իմտի, պէնիլլաթ կիտիլլէր
մէքիլլէրիլլէր, ուլլուտուղա մանի օլտուլաւորը շիւտիլլէր
իլլաթ իսթիլլէր: Անճադ, սօքապ գաթուտանուտան եարը ալըգ-
պըրալըմաւր գաթիլլ մի տիւր: Օ հալտէ, գաթուտու ալլապ
իլլին, իլլի չէքմէքտէն խալի օլտուլլուտուլ:

Պօթուան. — Թէլլիլլէրիլլէր բէք գօլալ տըր: շէօլլէրի եաթ-
մաղտան էվիլլէր, գաթուտան գօլ տէմիլլիլլէր գօրու: Անճադ
կիլլիլլէրիլլէր վէ կէլլիլլէրիլլէր գէման, տիլլաթ իսթիլլէրիլլէր,
գաթուտան գաթաւալարը եէկտիլլէրէր պիլլիլլէր, պիւրա մա-
լիլլաթ, խըրալըլարտան գօրըրըլլու:

Բօթէ. — Օլ պապտէ վէսվէսէ իթմէլլին, մաալաթ Պօթուան:
Պօթուան. — Սիլլէր կիւլլէրիլլէր, միւսիւ Բօթէ:

Պուլ սէօլլէրտէն սօնրա, Ալալաթըս վաթօրուտուտան սիւա-

րիլլի, գաթալլէրիլլէր իլլէրիլլէր իլլէրիլլէր գաթիլլէր իլլէ, իւսթ գա-
թա չըքտը, վէ նէրաթիլլէրիլլէր պաշ լծաւորիլլէր տէօնմէսիլլ-
տէ, մաալաթ Թէրիլլէր նէրաթիլլէր գօլալաթ, գօլլարընը
ալտը: Վալիլլէր իլլէ օլլու արաւընտա,

— Սէվիլիլլէր վալիլլէրիլլէրիլլէր:
— Սէվիլիլլէր Բօթէմ, սէօլլէրի լծէլլէրիլլէր օլտուլլուգ-
տան սօնրա, ուզուլ միւտտէթ, իլլիլլաթ տէ եէկտիլլէրէր սա-
լըլլը օլալաթ գալլարըլար: Քէնտիլլէրի իլլին էպէտիլլէր լծիւ-
քէնմէք կէօրիլլէրիլլէր ճիւղի զալպուլլէրիլլէրտէն սօնրա, վալի-
տէ վէ օլլու պիւրիլլէրիլլէր գալլալլուգ լալլըրընը հէր տէֆա-
ւընտա, պուլ եօլտա մէնալարէր զուհուրա կէլլիպ, պիւրիլլէր
հէնէնտան վէ լծէլլէրիլլէրտէն սօնրա, մաալաթ Թէրիլլէր լծաւոր
հալըրըլլընա գալլաթ իսթ տէ, չօք տէֆա խըլլէրիլլէրի
գաթիլլէր իսթիլլէր, մուսալիլլէրիլլէր խախաթիլլէր ալլաթ իթմիշ
ճիլլէրալլէրիլլէր պաթալալա հալլան օլտուլ, վէ անըն գաթա
օլան կէօլլէրի տէրուտէն բարաեան մէսէրիլլէր զիւտալընը
կէօրմէքէր, իլլալար լծէֆալիլլէր իլլէր, վէ լաթիլլէր իլլէլլաթ
պիւր միւսթէլլիլլէր կիպի, մէրըրուտու սէլլալալաթընա տա-
լիլլէր էսվալիլլէր շէլլէր սօրմադտան օտանմաւորը կիպի, Բօթէ
տէ, պուլ սիւսալլէրէր լծէպէսիլլէրիլլէր ճէվապ վէրիլլէր իսթիլլէր:
Գօլմ վէ մէրըրուտէ արաւընտա ճէրէեան իսթէն մուսալիլլէ-
րիլլէր շու գըրմըր պէեան իլլէրիլլէր:

Վալիլլէր. — Օլլուլ, վաթօրուտուտան նէ՛ գաթար վազըլթ
Բարիստէ գալաճադ տըր:

Էվլաթ. — Պիւր հաֆթա, սէվիլիլլէր վալիլլէր. լծէլլէր պիւր
հաֆթա սէնիլլէր եանընտա գալաճադըմ:

Վալիլլէր. — Պիւր հաֆթա մը. զիւտտէ տէ՛ յիլլ մի:

Էվլաթ. — Ումալլըմէր, սէվիլիլլէր վալիլլէրիլլէրիլլէր, պիւր
հաֆթաւա տա իսթիլլէրիլլէր իսթիլլէրիլլէր:

Վալիլլէր. — Ահ, շու պիւր հաֆթա նէ՛ գաթար չաթուգ
կէնէնէր տիւր... Հէր նէ իսթ, Օպանէլլ նամըլ տըր:

Էվլաթ. — Բէք իլլի տիւր, ֆաթաթ վալիլլէր, էլան պիլլիլլէր:

ՍՍՐՐԱՅԻՅԷ
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 14 մարտ

Հ. Գ. ուսումնական 13 դար. Գ. Բ.	16 30
Հ. Գ. մարտ 14 աշը. տուպը Գ. Բ.	16 27
Իւնիֆիէ գար. մարտ Գ. Բ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	27 30
» B. Բ.	16 00
» C. Գ.	16 27
Բուսիլի շրմէնտըֆէրի	50 00
Ագչէ ֆարիլ	7 00
Բարօր	00 00
Հէվալսիզ	15 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի. Իէնէրալ	9 02
Սթանալլ պանդառ	7 20
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 21
Թրամվայ	4 75
Սօսիէթէ օթթօման պանդառ	4 31

ԱՆՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. Լրատւ 100 զրուշտան Դ. Բ.	
Պէնազ Մէճիտիէ ֆարգը	168 25
Մէթալիք	102 20
Պէնիք	103 30
Ալթըր	103 30
Պազըր	100 00
Գայմէ	100 00
Ինկիլիզ Լրատւ	110 32
Ֆրանսիզ ալթուր	87 37
Բօլ	91 10
Գրէմիզ ալթուր	51 15
Գարպօն Գայմէսի	8 44
Իսթիգրազ տարիլի	00 00
Սապալ	42 30
Էյլէն	42 24

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 25 մարտ

Ինկիլիզ Գօնսօլիտի	98 00
Էսկամը ուսումնական աշը. Գ. Բ.	15 1/8
» » Գարաւ. Գ. Բ.	15 1/16

Իսթիգրազ Ինիսի սընըֆ	27 1/2
71 » B	15 5/8
95 » C	14 7/8
Տէվէթի Ալիէնի 71 Իսթիգ.	88 1/4
Օսմանլը Պանդառ	11 5/8
Բուսիլա Իսթիգրազ 1873	102 5/8
Մըսըր Իսթիգ. պիլիւնիլ	86 3/4
Մըսըր Իսթիգրազ շրմէնտըֆէր	102 7/8
Տարիա սանիէ	82 1/4
Մըսըրն Բօշլու Իսթիգրազ	102 1/4
Մաճարիսթան էսկամը	
Գամպիո Բարիս	25 524

Բարիս, 25 մարտ

Ֆրանսիզ ֆօնտօնու 3%	85 55
Ֆրանսիզ ֆօնտօնու 4 1/2	104 62
Էսկամը ուսումնական աշը. Գ. Բ.	15 40
Էսկամը ուսումնական աշը. Գ. Բ.	15 17
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի Բ	0 00
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի C	15 00
Բուսիլի շրմէնտ. Թաշ.	50 25
Օսմանլը պանդառ	539 00
Գրէտի Լիօնէ	666 00
Գրէտի Ֆօնսիէ	1315 00
Լիօն ալթուր	0000 00
Միւլէ յիւ գանալը	2237 00

Բուս ֆօնտօնու 5% 1877	102 1/2
Իսթիգրազ Էսկամը	96 15
Մըսըր Իսթիգրազ պիլիւնիլ	445 00
Իսթիգրազ Իսթիգ.	75 1/8
Բրիտիլիէ Թաշվիլթը	436 00
Երուսալէմ 5% 1879	445 00
Գամպիո Լօնտրա	25 29

Վիէննա, 25 մարտ

Լօնտրա Իւզէրինէ գամպիո	000 00
Բուսիլ շրմէնտըֆէրի	00 00
Բարիս, 25 մարտ	
Ֆրանսիզ ֆօնտօնու 4 1/2 %	85 48
Օսմանլը ֆօնտօնու 4 1/2 %	15 72
Բուսիլի շրմէնտըֆէր Թաշ.	00 00
Մըսըր Իսթիգրազ պիլիւնիլ	444 00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՆԱՅ ՎԵ ՄԵՃՄՈՒԱՅ ԴԱՅԷԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէյօղլու Թաղախիմ հատատիսի Ն. 65 տէ վազր



ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻՍԳԻՏԻՊ—ՍՊԵՏԶԷ ԽԱԹԹԸ

521 ՆՕ ԳԱԼԱԹԱ
Պէնէր հաֆթանըն հէր կիւնէրի հա-
րէքէթ Խաթի

ՍԵԼԱՆԻԿ	Ս. Տ.
Վիէննա սապ. Հարէքէթ	8 00
Պուտարէլթ ագչալ	2 40
Պէլիբատ ագչալ	10 50
Նիւլ սապ.	5 38
Սպէֆչէ . . . սապ.	9 31
Պուտարէլթ . . . »	9 47
Պուտարէլթ . . . »	10 10
Բրէշօվա . . . »	10 25
Թապանօֆչէ . . . »	10 48
Գուտանօվա . . . »	11 21
Հաճալար . . . »	11 57
Իւսթիլա . . . »	12 40
Չէլէնիք . . . »	1 10
Չէլէնիք . . . »	1 50
Քէօրիլիլ . . . »	2 37
Վիէնից-Կրատաք . . . »	2 47
Գրիվօլա . . . »	3 42
Տէմիրգաբու . . . »	4 50
Սթրուսիցա . . . »	5 09
Միլօվչէ . . . »	5 21
Կէվիլի . . . »	6 02
Կուտանօվա . . . »	6 12
Գարապուր . . . »	7 38
Ամաթօվա . . . »	7 49
Թօրսի . . . »	8 13
Սէլանիկ . . . ագչալ. Վիսուլ	8 56
	9 35

522 ՆՕ ԳԱԼԱԹԱ
Պէնէր հաֆթանըն հէր կիւնէրի հա-
րէքէթ Խաթի

ՍԵԼԱՆԻԿ	Ս. Տ.
Սէլանիկ . . . սապ. Հարէքէթ	6 00
Թօրսի . . . »	6 59
Ամաթօվա . . . »	7 24
Գարապուր . . . »	7 49
Կուտանօվա . . . »	8 00
Կէվիլի . . . »	8 40
Միլօվչէ . . . »	9 23
Սթրուսիցա . . . »	9 33
Տէմիրգաբու . . . »	10 11
Սթրուսիցա . . . »	10 21
Գրիվօլա . . . »	11 11
Վիէնից-Կրատաք . . . »	11 56
Քէօրիլիլ . . . »	12 49
Չէլէնիք . . . »	12 59
Չէլէնիք . . . »	1 51
Իւսթիլա . . . »	2 30
Հաճալար . . . »	2 55
Գուտանօվա . . . »	3 40
Թապանօֆչէ . . . »	4 34
Բրէշօվա . . . »	5 09
Պուտարէլթ . . . »	5 32
Պուտարէլթ . . . »	5 44
Սպէֆչէ . . . ագչալ.	6 16
Նիւլ ագչալ. Վիսուլ	6 50
Պէլիբատ սապ.	9 55
Պուտարէլթ ագչալ	4 45
Վիէննա ագչալ	1 25
	7 15

Ալիքընտա չիգիկ պուլուճան տաղըզալար՝ տաղաճըն սաաթ 6 սը իլէ սապալ
սաաթ 5 վէ 53 տաղըզալար արաւընտաքի կիւնէ վազթընը միւպէյիսի տիրէր :

կին նազապիլի իսլահ պալըգըն տըր. Պու կիւնէ, երին պա-
լըգ ալընա չըգաճաղըգ. Գէնտիսինէ չօգ գարըր տուրտուժ
իսէ տէ, նիւնէթիստէն ֆարիլ կէթիլմէք, պիլ տիւրլիւ
միւլմէրն օլմամտը. Պալըգ ալթըրըն հազգընտաքի մէրա-
գընըն նէ՝ տէրէճէ օլտուղուսու պիլմէլ տէյիլսին :

Վալիտէ . - Հալպու քի սէն Իսթիգրազի միւլմէլ տէրէճաճըն .
Էվլատ . - Էվլէթ, ֆազաթ վազթըն մուգարէրտէ թայ-
երն իտիլէն մաճէլտէ պուլուճանգըլըժ՝ տա լաղըժ տըր :

Թաամտան սօնրա, Բօժէ եաթաղա եաթտը, վէ աղ վա-
գըլթտա տէրին պիլ ուլգուեա տալտը, վէ ուեանտըղընտա,
տէրուըն իսանէտէ հէրքէս ուեուեօրտու . Անիտէ պիլ
քիպրիլթ եազըպ, պուլուճըն ըլըղըլա ասմա սաաթա պազ-
ալքի, օլ էսնատէ պիլի չարեէք կէչիեօրտու, եանի եաղը
կիւնէի պիլ սաաթ պիլ չարեէք կէչիլ իտի :

Մէրգուժ, քէնտի քէնտիէ, - Վազաա եօլա չըգմազ-
ըղըժ իլին հէնուղ վազըլթ էրքէն տիր, լաքին էկէր թէ-
սաաթիլէն ուլգուժ տէվաժ իթսէ իտի, Բիէր նէ՝ տիւնէճէք
իտի, տէտի, վէ եալալ եալալ աշաղընա էնտի :

Օ կիւնէսի, գուպպէյի ասիւմանտէ երլըղըլար պուլուճ-
մաեղ, գաթը պուլուճըլ իլէ կէօնիւն եիւղիւ գարանըլ
իտի, վէ ըիւղիւն Գէնուպտան էսիեօրտու . Իքի գընը ա-
րաւընտաքի նէհրին սուլարը թապիլ գարա օլուպ, անճազ
պաղը կազ ֆէնէրլէրինն աշաղըլըլա եէր եէր բարլամազ-
տա իտի . Բօժէ, սէրին պիլ հալա թէնէֆիլիւ իթմէք
արըղսիլլէ, պիլ սիկարա եազըպ, պուլուճըն տիւմանըն
թիւթալէրէք, ըրիլթըն սէտալէրինտէ օթուրտու . Մէր-
գուժ, սիկարաւըն եաղըսըն հէնուղ իլմիլ իքէն, պիլ տէ,
եիւղ մէթըօ գաաթ ուղաղտան վէ իսլիլ պիլ մաճէլտէն
կէչէն պիլ արաղա թէքէրլէրինն սէսի արաւընտա, պիլ
ինսանըն՝ «Թուլթուճ, թուլթուճ» տէյի նիտա իթտիլինի
իլիլթալ :

մաֆէվիլտէ պուլուճան Բօժէ իպրաղը ասաթը թէվէճընհ
իթտիլի հալտէ, օլ կէնճ գաթթան տալի, քէնտի նաաթ-
հաթ հօճաթ գապիլինտէ պուլուճան մուպիլինն իղարը
հիւրմէթ վէ ըիսեթ վէ անըն նաաթիլարընա իթաաթ
իթմէք, մուգապէլլի պիլմիլտէ պուլուճանգաա իտի .
Վազաա պուլուճի աշաղըն պիլ թաաթա չէքիլէրէք կէ-
րիլմէլլի, սահիլտէ պիլիլթըլ օլմալըն նաղարընտա ճա-
լիպը հէնմիլիլթ օլապիլիլ իտի իսէ տէ, միւլաթթըլարը
էսաթէն բէք ալը պիլ մաաթ իւզէրինն իտի . Շէյլլէք Բիէր
Օպանէլ, հօլթա իլէ պալըգ ալթընա դաեթթ մէրտըլը օլուպ,
վէ օ կիւնիլ իսէ, յուսիսին 15 ի օլմալլէ, իրթէսի կիւն
ընսմէն պալըգ ալթըլընա պալանմաթ եէվմի մաիսուսու
օլտուղուստան, Բիէր, պուլուճանապիլթ իրթէսի կիւն
Բօժէ իլէ պալըգ ալթընա չըգմազըլը թէքիլթ իթտի, վէ
հէրնէ գաաթ կէնճ գաթթան, պուլուճիլթէ էվիլլէ էմիլտէ
մուլապիլթէ կէօթէրտի իսէ տէ, նիհաեթթ, սայիլ տէֆա-
լար կիպի արըլ մուվաթթաթ իլլէտի :

Վաթօրտա սօն էվալիլ վէրլիլթէն վէ կէօթիլթէ
մուլալթըլ լաղըլն իճրա գըլընտըլտան սօնրա, գաթթան
վէ մուլալթի գարաեա չըգարաթ, գօլգօլա օլտուղըլարը
հալտէ, ըրիլթըժ պօնուստան եիւրիւնիլա, Բօն-Նէօֆ նաժ
քէօրիլլէ մուվաթթըլթէրինտէ պիլիլթիլթէն ալըլտըլար :

Ալաթթօրտան իքիլիլ գաթթանը, Բօժէն վաաթը
թէքէթա իթտիլթէք, սօլտա Հալ թաաթընա միւլթէվէճ-
իլ օլտու . Պուլար, սապալթալէն, կիւն տօղմաւընտան
իքի սաաթ էվիլլէ, պալըգըլըլ էտէվաթըն հալիլ օլտուգ-
լարը հալտէ, էսթաթա քէօրիլլէ սուլարընտա պու-
լուճմաեա գարաթ վիլմիլլէր իտի . Մահէլլի մէքըլը՝ հէմ
զիւնտէ պալըգըլարը հալիլ օլմաթը, վէ հէմտէ Բօժէնին
իգալթիլթա հաղըն պուլուճանաթ ճիհէթլլէ, իքիլիլ
իլին տալի ֆայիլթիլ իտի :

Բօժէ, ընթիլթիլտէն ալըլմաւընտան չէնտ տաղըզա սօն-